ΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Πρωτ. _____
Αριθ.
Διεκπ. _____

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ

Από τα επίσημα Πρακτικά της ΛΑ΄, 17 Νοεμβρίου 2026, Συνεδρίασης της Ολομέλειας της Βουλής, στην οποία ψηφίστηκε το παρακάτω σχέδιο νόμου:

Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ιταλικής Δημοκρατίας σχετικά με τη συνεργασία σε θέματα μέτρων αστυνόμευσης εναέριου χώρου εναντίον μη στρατιωτικών εναέριων απειλών

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Άρθρο πρώτο Κύρωση συμφωνίας
Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ιταλικής Δημοκρατίας σχετικά με τη συνεργασία σε θέματα μέτρων αστυνόμευσης εναέριου χώρου εναντίον μη στρατιωτικών εναέριων απειλών
Άρθρο Ι Ορισμοί
Άρθρο ΙΙ Σκοπός
Άρθρο ΙΙΙ Εκτελεστικοί φορείς και αρμόδιες εθνικές αρχές
Άρθρο IV Γενικές διατάξεις
Άρθρο V Πεδίο εφαρμογής
Άρθρο VI Βασικές αρχές συνεργασίας
Άρθρο VII Χρήση εναέριου χώρου και αεροδρομίων
Άρθρο VIII Δικαιοδοσία, νομικό καθεστώς, αποζημίωση για ζημίες
Άρθρο IX Έρευνα και διάσωση και διερεύνηση αεροπορικών συμβάντων και ατυχημάτων
Άρθρο X Περαιτέρω διευθετήσεις
Άρθρο XI Οικονομικές διατάξεις και διατάξεις υποστήριξης
Άρθρο XII Ασφάλεια διαβαθμισμένων πληροφοριών
Άρθρο XIII Λοιπές διατάξεις
Άρθρο XIV Προσωπικά δεδομένα
Άρθρο XV Επίλυση διαφορών
Άρθρο XVI Τελικές διατάξεις
Άρθρο δεύτερο Έναρξη ισχύος

Άρθρο πρώτο
Κύρωση Συμφωνίας

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει η παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος, η Συμφωνία μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ιταλικής Δημοκρατίας σχετικά με τη συνεργασία σε θέματα μέτρων αστυνόμευσης εναέριου χώρου εναντίον μη στρατιωτικών εναέριων απειλών που υπεγράφη στη Ρώμη στις 12 Μαΐου 2025, το κείμενο της οποίας σε πρωτότυπο στην αγγλική και σε μετάφραση στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

AGREEMENT

Between

THE GOVERNMENT
OF THE HELLENIC
REPUBLIC

and

THE GOVERNMENT
OF THE ITALIAN
REPUBLIC

concerning

COOPERATION IN MATTERS
OF AIR POLICING MEASURES
AGAINST
NON-MILITARY
AIR THREATS

The Government of the Hellenic Republic and the Government of the Italian Republic hereinafter referred to as the "Parties",

Considering the Convention on International Civil Aviation, done at Chicago on 7 December, 1944, as well as the relevant provisions and recommendations of the International Civil Aviation Organization (ICAO),

Considering the Agreement between Italy and Greece for the Cooperation of their S.A.R. services done at Athens, on 2 August 1957,

Emphasizing the need of extending co-operation to the field of Air Defence between them as members of the North Atlantic Treaty Organization, hereinafter referred to as NATO,

Considering relevant NATO rules and regulations and relevant NATO Standardization Agreements (STANAG) (ATP-10, STANAG 3552, ASFP-4, STANAG 3379 "IN-FLIGHT VISUAL SIGNALS"),

Considering the Agreement Between the Parties to the North Atlantic Treaty regarding the Status of Their Forces, done at London on June 19 1951, hereinafter named NATO SOFA,

Observing NATO's Integrated Air Missile Defence System, hereinafter referred to as NATINAMDS, and the related obligations included in MC CONCEPT OF THE NATO INTEGRATED AIR DEFENCE SYSTEM (MC 54/1),

Wishing to provide mutual assistance during air operations and promote flight safety and implementation of the decision making procedures,

Respecting the provisions related to Air Policing of the relevant respective national legislation of the two Parties,

Emphasizing the strategic importance of airspace security for each Party,

Desiring to define a legal framework about the cooperation between them, in matters of Air Policing Measures Against Non-Military Air Threats, have reached the following agreement:

ARTICLE I
Definitions

1. For the purpose of the present Agreement, the terms below shall have the following meaning:
   a. **Active Measures (AM) of Air Security**:
      (1) Interrogation
      It consists of any necessary actions to positively identify an unknown or suspect aircraft. This is normally accomplished by Visual Identification (V-ID) in peacetime;
      (2) Shadow
      To follow the intercepted aircraft for observation without being detected;
      (3) Intervention, which may include the following tasks:
      (In accordance with the current version of Interception signals ICAO standard, ICAO "Rules of the Air" Annex 2 and NATO STANAG 3379 "IN-FLIGHT VISUAL SIGNALS")
         (a) ESCORT, consisting in following the intercepted aircraft at a safe distance without interfering with its flight path;

(b) DIVERSION, consisting in a route deviation transmitted either by radio or by visual signals;

(c) FORCED LANDING, consisting in a diversion to land transmitted either by radio or visual signals;

(d) WARNING BURST, consisting in the ejection of pyrotechnic flares in the field of vision of the intercepted aircraft's pilot in command;

(e) WARNING SHOT, consisting in the discharge of gunfire in the field of vision of the intercepted aircraft's pilot in command.

(4) Engagement

Action taken by national QRA(I) against an air threat with the intent to destroy it.

(5) Other missions:

(a) Assistance of aircraft in distress;

(b) Combat Air Patrol (CAP);

(c) Show the Presence/Force.

b. **Air Policing (AP):** A peacetime mission involving the use of the air surveillance and control system, air command and control and appropriate air defense assets, including interceptors, for the purpose of preserving the integrity of the national airspace of both States or of the international airspace within the respective FIR(s) under the **exclusive** responsibility of each Party.

c. **Air Policing aircraft (Quick Reaction Alert (Interceptor) - QRA(I)):** Military interceptor aircraft belonging to the Air Forces of the two (2) Parties, involved in an Air Policing operation;

d. **Area of Mutual Interest (AMI):** The area which is comprised of the national airspace of the Parties and the international airspace, within the Flight Information Regions/Upper Information Regions (FIR(s)/UIR(s)) under the exclusive responsibility of the Hellenic Republic and the Italian Republic, as these (FIR(s)/UIR(s)) are defined in the relevant documents of the International Civil Aviation Organization (ICAO).

e. **Cross Border Authority** (CBA): The Hellenic National Air Operation Centre and the Italian National Air and Space Operation Centre (NASOC), which have the authority to execute Cross Border Operations on assets under national Command and Control (C2);

f. **General Measures (GM) of Air Security:** Technical measures, as foreseen by NATO directives, for classifying and identifying non-military air threats;

g. **Host Party**: The Party to which belongs the national airspace or under the exclusive responsibility of which is the respective FIR(s), where the Measures of the present Agreement may be implemented;

h. **National airspace:** the respective airspace so defined in accordance with the relevant national legislation of each Party;

i. **National Governmental Authority** (NGA)**:** designated National Authority authorized to permit engagement within its national airspace;

j. **Non-military air threats:** The threats deriving from a civil aircraft used as Renegade;

k. **Renegade:** A civil platform that is assessed as operating in such a manner as to raise suspicion that it might be used as a weapon to perpetrate a terrorist attack;

l. **Responsible Headquarters in charge of managing the NATO Air Policing operations:** authorized headquarters and **Air Surveillance and Control System (ASACS) Units** providing tactical command and control with regional authority in the

respective national airspace or in the international airspace within the respective FIR(s) under the **exclusive** responsibility of each Party.

m. **Sending Party**: The Party to which belongs the QRA(I) employed in the framework of the present Agreement;

n. **Servicing:** support provided to the crew of a QRA(I) in order to keep the aircraft operational, such as refueling, replenishment, examination and minor repairs, excluding rearming;

o. **Technical Arrangement (TA):** a subsequent document, establishing the procedures and necessary means needed for the effective fulfillment of the obligations of both Parties, set forth by the present Agreement.

ARTICLE II
Purpose

1. The purpose of the present Agreement is to:

   a. Establish the legal framework of the cooperation between the Parties in the field of Air Policing Measures Against Non-Military Air Threats, including terrorist threats, by defining basic principles, conditions and procedures for executing AP operations by QRAs(I) of the two (2) Parties within the respective National Airspace of each Party, within the Area of Mutual Interest.

   b. Promote flight safety and coordination between the Parties in case an AP mission by QRA(I) extends into the international airspace of the Area of Mutual Interest, where the International Civil Aviation Organization has assigned certain responsibilities to either Party.

ARTICLE III
Executive Agencies and Responsible National Authorities

1. The executive agencies for the implementation of this Agreement are:

   a. For the Hellenic side:
   - Hellenic National Defence General Staff (HNDGS), Athens;
   - Hellenic Air Force General Staff (HAFGS), Athens;
   - Hellenic Tactical Air Force (HTAF), Larissa;
   - National AOC (NAOC) Larissa;
   - ARS, Larissa;
   - CRC, Parnis;
   - Airfields assigned for assistance: Larissa, Nea Anchialos and Limnos.

   b. For the Italian side:
   - Italian Air Force Staff (SMA), Rome;
   - Italian Air and Space Operations Command (COA), Poggio Renatico Ferrara;
   - National Air and Space Operation Centre (NASOC), Poggio Renatico Ferrara;
   - ARS, Poggio Renatico Ferrara;
   - CRC, Licola Napoli;
   - Airfields assigned for assistance: Milano Malpensa, Bologna Borgo Panigale, Bari Palese.

2. Responsible National Authorities:

a. For the execution of cross border operations, the Senior Duty Controller of the Hellenic National Air Operation Center (NAOC), will provide the following permissions:

(1) To the nationally commanded Italian QRA (I), to enter into the part of the Area of Mutual Interest comprising of the national airspace of the Hellenic Republic, as well as the international airspace within the FIR/UIR under the exclusive responsibility of the Hellenic Republic.

(2) To the nationally commanded Hellenic QRA (I), to enter into the part of the Area of Mutual Interest comprising of the national airspace of the Italian Republic, as well as the international airspace within the FIR/UIR under the exclusive responsibility of the Italian Republic.

b. For the execution of cross border operations, the Senior Duty Controller of the Italian National Air and Space Operation Center (NASOC) will provide the following permissions:

(1) To the nationally commanded Hellenic QRA (I) to enter into the part of the Area of Mutual Interest comprising of the national airspace of the Italian Republic, as well as the international airspace within the FIR/UIR under the exclusive responsibility of the Italian Republic.

(2) To the nationally commanded Italian QRA (I) to enter into the part of the Area of Mutual Interest comprising of the national airspace of the Hellenic Republic, as well as the international airspace within the FIR/UIR under the exclusive responsibility of the Hellenic Republic.

c. The permission for the Active Measures of Article I, paragraph "1a" of this agreement, **except for** WARNING SHOT and ENGAGEMENT, by a QRA (I) executing cross border operations, will be provided by:

(1) The Senior Duty Controller of the NASOC, in accordance with national procedures, into the part of the Area of Mutual Interest comprising of the national airspace of the Italian Republic, as well as the international airspace within the FIR/UIR under the exclusive responsibility of the Italian Republic.

(2) The Senior Duty Controller of the NAOC or other authority designated by the Minister of National Defence of the Hellenic Republic into the part of the Area of Mutual Interest comprising of the national airspace of the Hellenic Republic, as well as the international airspace within the FIR/UIR under the exclusive responsibility of the Hellenic Republic.

d. The authorities under paragraph "2(a)", "2(b)" and "2(c)" shall immediately report to the respective national Authorities according to the procedures set up in the Technical Arrangement.

ARTICLE IV
General Provisions

1. This Agreement shall be implemented in accordance with the Italian and Greek legislation, as well as applicable international law and the obligations arising for the Parties from their membership of the European Union

2. The cooperation envisaged by the present Agreement shall take place with reciprocal respect to the national sovereignty of each Party.

3. The cooperation between the Parties in the field of Air-Policing missions against non-military air threats is instituted to:

   a. Facilitate the systematic exchange of information that enables each Party to increase its own awareness of the air situation;

   b. Designate the appropriate national Cross Border Authority (CBA) in order to permit the timely passage of QRA (I) of one Party into the respective FIR(s)/UIR(s) under the exclusive responsibility of the other Party, as required to facilitate the AM of Air Security defined in paragraph 1, letter a of Article I and taking into account Article VI, paragraph 7 of the present Agreement;
   (as Article III, paragraph "2a" and "b")

   c. Establish the proper procedures and appropriate national Authority (as Article III, paragraph "2c") for the execution of the AM of Air Security, including transfer of authority over QRA(I), emergencies procedures and air traffic management/air policing contingencies.

4. In the framework of the present Agreement, each Party shall contribute to the accomplishment of the following objectives:

   a. Providing surveillance of the AMI and activating the relevant Measures of Air Security as defined in paragraph 1, letters a and f of Article I of the present Agreement, in case of need;

   b. Detecting, classifying and identifying the non-military air threat;

   c. Providing the elements that contribute to a recognized air situation which the NGAs of each Party are able to use to make informed decisions;

   d. Reacting to a non-military air threat occurring in the AMI and executing the AM of Air Security as follows:

      (1) In the National Airspace of both Parties, the Measures as defined in paragraph 1, letter a and f of the Article I of the present Agreement;

      (2) In the international airspace within the respective FIRs/UIRs under the exclusive responsibility of either Party, the Measures defined solely in paragraph 1, letters a(1), a(2), a(3)(a) and f of Article I of the present Agreement.

5. Prior to any flight within the relevant respective FIRs, a relevant ICAO Flight Plan shall be submitted to the competent ATS Authority.

ARTICLE V
Applicability

1. The present Agreement shall apply to:

   a. All national military means of each Party that contribute to Air-Policing missions under national C2.

b. Air operations against non-military air threats in the AMI, as defined in paragraph 1, letter a, paragraph 1, letter d of Article I and in paragraph 4, letter d of Article IV of the present Agreement under national C2.

2. The Parties shall agree on the procedures for Cross Border Operations (CBO) in a subsequent TA, as referred to in Article X of this Agreement, which shall be concluded between them.

ARTICLE VI
Basic Principles of Cooperation

1. In execution of the AM defined in paragraph 1, letter a of Article I of the present Agreement, the QRA(I) of either Party may leave the FIR(s)/UIR(s) under the exclusive responsibility of the Sending Party and enter the FIR(s)/UIR(s) under the exclusive responsibility of the Host Party, solely upon mutual approval by the designated responsible National Authorities of both Parties, set out in article 3, paragraph "2a" and "b" of this Agreement.

2. Employment of QRA(I) while applying the AM defined in paragraph 1, letter a of the Article I of the present Agreement, shall be conducted strictly according to the procedures, specified by NATINAMDS and the procedures, established in a bilateral TA, signed by designated National Authorities, as referred to in Article X.

3. Execution of an AM defined in paragraph 1, letter a of the Article I of the present Agreement shall not be allowed without the prior exchange of Recognized Air Picture (RAP).

4. While performing the Measures defined in paragraph "1, letter a" and "1, letter f" of the Article I of the present Agreement, the NGAs of the two Parties and the personnel involved in the implementation of the present Agreement, shall act in compliance with the following principles:

   a. Respect of the national sovereignty of the Parties.

   b. The applied force against the intercepted non-military air threat shall be proportionate to the threat and in no case can exceed it.

5. The QRA(I) of the Sending Party shall be authorized, upon request from the relevant Responsible National Authorities of the Host Party, to implement all of the AM inside that part of the Area of Mutual Interest comprising of the national airspace of the Host Party, as well as the international airspace within the FIR(s)/UIR(s) under the exclusive responsibility of the Host Party, as defined in paragraph "1a" of the Article I of the present Agreement, except for the measures in paragraph 1, letter a(3)(e) and 1, letter a(4)".

6. The decision to employ a QRA(I) of the Sending Party, in the FIR(s)/UIR(s) under the exclusive responsibility of the Host Party is subject to the authorization of the relevant Responsible National Authorities of the Sending Party upon request from the Host Party. Once such authorization has been released, all the AM defined in paragraph 1, letter a of Article I of the present Agreement, except warning shot and engagement, may be executed through the ordering Host Party as set out in Article IV, paragraph 4, letter d of the present Agreement.

7. The use by QRA(I) of warning shot and/or lethal force against a non-military air threat is not governed by this agreement as they remain the exclusive responsibility and prerogative of each Party (as elements of sovereignty and national security) and can therefore only be envisaged as an instrument of national intervention, with national assets, in the national airspace, within chains of national command and control.

8. Detailed coordination procedures, including the transfer of the tactical control, will be described in the bilateral TA as referred to in Article X of the present Agreement.

ARTICLE VII
Use of Airspace and Airfields

1. For the purposes of this Agreement, the QRA(I) may mutually use the national airspaces of the Hellenic Republic and the Italian Republic, as well as the international airspace within the FIR(s)/UIR(s) under the exclusive responsibility of the Hellenic Republic and the Italian Republic.
2. The Senior Duty Controller of the Hellenic National Air Operation Center (NAOC) of the Hellenic Republic, may instruct the diversion of a non-military air threat for the purpose of implementing the measure of "Forced Landing", referred to in Article I, paragraph 1, letter a(3)(c) of this Agreement, to the most feasible Greek civilian intervention airfield among the following ones: ELEFTHERIOS VENIZELOS (LGAV), MAKEDONIA (LGTS), NIKOS KAZANTZAKIS (LGIR), DIAGORAS (LGRP) and IOANNIS KAPODISTRIAS (LGKR).
3. The Senior Duty Controller of the National Air and Space Operation Centre (NASOC) of the Italian Republic, may instruct the diversion of a non-military air threat for the purpose of implementing the measure of "Forced Landing", referred to in Article I, paragraph 1, letter a(3)(c) of this Agreement, to the most feasible Italian civilian intervention airfield among the following ones: MILANO MALPENSA (LIMC), BOLOGNA BORGO PANIGALE (LIPE) and BARI PALESE (LIBD).
4. If conditions dictate otherwise, the aforementioned measure may be implemented through diversion in a different airfield, as coordinated between the Parties' AOCs.

ARTICLE VIII
Jurisdiction, Legal Status, Compensation of Damages

1. Issues of jurisdiction, legal status and compensation of damages/claims concerning the implementation of the Agreement shall be governed by the relevant provisions of the NATO SOFA, except as otherwise provided in the present Agreement.
2. In the scope of and without prejudice to Article VIII, paragraph (5), of NATO SOFA and except as otherwise provided in this Agreement:
   a. Compensation of damages caused to third parties by QRA(I) of the Sending Party in the execution of a specific AM defined in paragraph 1, letter a of Article I of the present Agreement, is the liability of the Host Party in the national airspace and/or territory of which the accident and the damages occurred and the authorities of which permitted the specific Active Measure by that QRA(I);
   b. If the above-mentioned damages occur in the national airspace and/or territory of the Host Party, as result of the gross negligence, malice or incompliance of the personnel and/or Authorities of the Sending Party with the relevant provisions of the present Agreement and the procedures of the TA, referred to in Article X, paragraph 1 of the present Agreement, the Sending Party shall be liable for their compensation.
3. If NATO makes binding decisions in connection with sharing and indemnifying for damages caused by the employment of QRA (I), the Parties shall comply with such decisions.

ARTICLE IX
Search and Rescue and Investigation of Flying Incidents and Accidents

1. Each Party shall provide Search and Rescue service within the respective FIR(s) under their exclusive responsibility, render help to the QRA(I) crew of the other Party in need, provide safeguard to the aircraft and implement actions to minimize the consequences, under the same terms and conditions as those applicable to its own assets and personnel. Necessary information and data shall be exchanged immediately through the responsible AOCs and CRCs.

2. Except as otherwise provided in the present Agreement, all issues related to Search and Rescue Operations, shall be governed by the Agreement between Italy and Greece for the Cooperation of their S.A.R. services done at Athens of 2 August 1957, as well as NATO rules and regulations and relevant STANAGs (ATP-10, STANAG 3552). In this regard the competent authorities of both Parties may conclude technical arrangements in order to develop further co-operation.

3. Incidents and accidents that might occur during a specific AM defined in paragraph 1, letter a of Article I of the present Agreement shall be investigated in accordance with applicable international agreements, as well as with the respective national legislations of the Parties.

4. In case of flight incidents or accidents in the national airspace of one of the Parties, and in which a QRA(I) of the other Party has been involved, the military experts of the latter Party shall be authorized to take part in the investigating commission appointed by the Host Party. The relevant investigation shall be carried out in compliance with the following documents:

    a. Annex XIII of the Convention for the International Civil Aviation, done at Chicago on 7 December, 1944;

    b. The last Edition of STANAG 3531 (in force for both Parties), relative to the inquiries of emergency and the notifications of disadvantages/aircraft incidents in which military aircrafts and /or missiles have been involved.

5. The civil and military organizations and authorities of the Parties, in charge of the respective inquiries, may provide mutual assistance to each other in order to define the causes of the incident.

6. The Parties agree that after the investigation of possible flying incidents and accidents that might occur during a specific AM defined in paragraph 1, letter a of Article I of the present Agreement, they shall exchange relevant available information to avoid similar events in the future.

ARTICLE X
Further Arrangements

The Parties shall conclude a Technical Arrangement (TA), in accordance with their respective national legislation and procedures, which shall define the procedures and necessary means for the effective fulfillment of the obligations of the Parties, set forth by the present Agreement. The competent authorities of the Parties may enter into subsequent technical arrangements, in order to further regulate specific aspects of the cooperation under this Agreement.

ARTICLE XI
Financial and Servicing Provisions

1. In principle, the servicing provided to the QRA (I) of one Party in the territory of the other Party shall be against payment or reimbursement. However, the details of the servicing, including free of charge support, may be defined in the TA, as referred to in Article X, paragraph 1 of the present Agreement, which shall be in accordance with the national legislations of both Parties and STANAG 2034 (NATO standard procedures for mutual logistics assistance).
2. The expenses arising from the implementation of this Agreement shall be covered by the Parties according to their ordinary budgetary availability.

ARTICLE XII
Security of Classified Information

1. "Classified Information" is any information, act, activity, document, material or thing to which one of the Parties has assigned a security classification.
2. All Classified Information exchanged or generated in connection with this Agreement shall be used, transmitted, stored, handled and/or protected in accordance with applicable internal laws and regulations of the Parties.
3. Classified Information shall be transferred only through government to government channels approved by the security authorities designated by the Parties.
4. The Parties agree that the following levels of security classification are equivalent and correspond to the levels of security classification provided by the national laws and regulations of each Party:

For The Hellenic Republic	For the Italian Republic	English Translation
ΑΚΡΩΣ ΑΠΟΡΡΗΤΟ	SEGRETISSIMO	TOP SECRET
ΑΠΟΡΡΗΤΟ	SEGRETO	SECRET
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ	RISERVATISSIMO	CONFIDENTIAL
ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΗΣ	RISERVATO	RESTRICTED

5. Access to classified information exchanged on the basis of this Agreement is permitted to the personnel of the Parties who have a need-to-know and an adequate level of security clearance in compliance with national laws and regulations.
6. The Parties shall ensure that all classified information exchanged shall be used only for the intended purposes within the objectives and the scope of this Agreement.
7. Transfer to third parties or international Organizations of classified information, obtained as a result of cooperation covered by this Agreement, shall be subject to the prior written consent of the competent security authority of the originating Party.
8. Upon entry into force of the Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Government of the Italian Republic on the Mutual Protection of Classified Information, done at Athens, on 23 September 2022, the provisions of the said Agreement shall also apply on issues of mutual protection of classified information arising out of the present Agreement and the provisions laid out in this Article shall be superseded by those of the said Agreement.

ARTICLE XIII
Other Provisions

1. The Parties shall use the English language in what concerns the military cooperation and coordination between them in the framework of the present Agreement.
2. In case of incident or accident in connection with execution of a specific AM as defined in paragraph 1, letter a of Article I of the present Agreement and landing of QRA(I) of one Party in the territory of the other Party, the relevant provisions of NATO SOFA shall apply.
3. In the framework of the missions contemplated in the present Agreement, the aircrafts and the personnel of each Party involved in the implementation of the present Agreement, can stay within the national territory of the other Party bearing their own equipment weapons and ammunitions.
4. The security of material, weapons, ammunitions and aircraft of the Sending Party, located in the national territory of the Host Party for a mission in the framework of the present Agreement, is the exclusive responsibility of the Sending Party and the relevant provisions of NATO SOFA shall be applicable.
5. The personnel of each Party shall respect the national legislation of the other Party, including in the fields of national security and environmental protection during their presence in the territory of the latter.

ARTICLE XIV
Personal Data

Personal data of the personnel involved in the implementation of this Agreement shall be protected in accordance with the applicable European Union legislation and the respective national laws of the Parties.

ARTICLE XV
Settlement of Disputes

Any dispute concerning the interpretation and/or implementation of the present Agreement shall be settled amicably, exclusively by consultations between the Parties, through diplomatic channels, without being submitted to any other person, third party, national or international tribunal and/or arbitral procedure.

ARTICLE XVI
Final Provisions

1. The present Agreement shall enter into force on the date of receipt of the last of the two written notifications by which the Parties shall have communicated to each other, through diplomatic channels, the completion of their internal legal procedures necessary for its entry into force.
2. The present Agreement shall remain in force for an indefinite period; however, either Party may terminate it at any time by notifying the other Party, in writing and through diplomatic channels about its intention to terminate it. In such a case, this Agreement shall cease to be in force three (3) months after the date of receipt of the notification of termination.
3. The termination of this Agreement shall not affect financial or other activities that were initiated while the Agreement was in force, unless the Parties agree otherwise.

4. The present Agreement may be amended at any time by mutual written consent of the Parties. The amending agreements shall enter into force in accordance with the procedure described in paragraph 1 of this Article.

In witness whereof the undersigned, being duly authorized thereto, have signed this Agreement.

Done in Rome on 12/5/2025 in two originals, both in English language, and both equally authentic.

FOR THE GOVERNMENT OF THE HELLENIC REPUBLIC
Ministry of National Defence

Nikolaos-Georgios S. Dendias
Minister of National Defence

FOR THE GOVERNMENT OF THE ITALIAN REPUBLIC
Ministry of Defence

Guido Crosetto
Minister of Defence

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ

ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

και

ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

σχετικά με τη

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΕ ΘΕΜΑΤΑ

ΜΕΤΡΩΝ ΑΣΤΥΝΟΜΕΥΣΗΣ ΕΝΑΕΡΙΟΥ ΧΩΡΟΥ

ΕΝΑΝΤΙΟΝ

ΜΗ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΩΝ

ΕΝΑΕΡΙΩΝ ΑΠΕΙΛΩΝ

Η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας και η Κυβέρνηση της Ιταλικής Δημοκρατίας, εφεξής αναφερόμενες ως τα «Μέρη»,

Λαμβάνοντας υπόψη τη Σύμβαση για τη Διεθνή Πολιτική Αεροπορία που συνήφθη στο Σικάγο στις 7 Δεκεμβρίου 1944, καθώς και τις σχετικές διατάξεις και συστάσεις του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας (ICAO),

Λαμβάνοντας υπόψη τη Συμφωνία μεταξύ Ιταλίας και Ελλάδας για τη Συνεργασία των υπηρεσιών τους στην Έρευνα και Διάσωση, που συνήφθη στην Αθήνα στις 2 Αυγούστου 1957,

Τονίζοντας την ανάγκη διεύρυνσης της μεταξύ τους συνεργασίας στον τομέα της Αεράμυνας ως μέλη του Οργανισμού Βορειοατλαντικού Συμφώνου, εφεξής αναφερόμενο ως ΝΑΤΟ,

Λαμβάνοντας υπόψη τους σχετικούς κανόνες και κανονισμούς του ΝΑΤΟ και τις σχετικές Συμφωνίες Τυποποίησης (ΣΤΥΠ) του ΝΑΤΟ (ATP-10, STANAG 3552, ASFP-4, STANAG 3379 «IN-FLIGHT VISUAL SIGNALS»),

Λαμβάνοντας υπόψη τη Σύμβαση μεταξύ των Κρατών-Μελών της Συνθήκης του Βορείου Ατλαντικού σχετικά με το νομικό καθεστώς των δυνάμεών τους που συνήφθη στο Λονδίνο στις 19 Ιουνίου 1951, εφεξής αναφερόμενη ως ΝΑΤΟ SOFA,

Τηρώντας το Ολοκληρωμένο Σύστημα Αεράμυνας - Αντιπυραυλικής Άμυνας του ΝΑΤΟ, εφεξής αναφερόμενο ως NATINAMDS, και τις σχετικές υποχρεώσεις που περιλαμβάνονται στο MC CONCEPT OF THE NATO INTEGRATED AIR DEFENCE SYSTEM (MC 54/1) (ΔΟΓΜΑ ΤΗΣ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΕΡΑΜΥΝΑΣ ΤΟΥ ΝΑΤΟ),

Επιθυμώντας να παράσχουν αμοιβαία βοήθεια κατά τη διάρκεια αεροπορικών επιχειρήσεων και να προαγάγουν την ασφάλεια πτήσεων και την υλοποίηση των διαδικασιών λήψης αποφάσεων,

Τηρώντας τις διατάξεις της σχετικής αντίστοιχης εθνικής νομοθεσίας των δύο Μερών που αφορούν στην Αστυνόμευση Εναέριου Χώρου,

Τονίζοντας τη στρατηγική σημασία της ασφάλειας του εναέριου χώρου για κάθε Μέρος,

Επιθυμώντας να ορίσουν ένα νομικό πλαίσιο για τη μεταξύ τους συνεργασία σε θέματα μέτρων αστυνόμευσης εναέριου χώρου εναντίον μη στρατιωτικών απειλών, κατέληξαν στην ακόλουθη συμφωνία:

ΑΡΘΡΟ Ι
Ορισμοί

1. Για τους σκοπούς της παρούσας Συμφωνίας, οι παρακάτω όροι θα έχουν την ακόλουθη σημασία:
   α. **Ενεργητικά Μέτρα (Active Measures, AM) Αεροπορικής Ασφάλειας:**

(1) Διερεύνηση

Συνίσταται σε οποιεσδήποτε απαραίτητες ενέργειες για τη θετική ταυτοποίηση αγνώστου ή ύποπτου αεροσκάφους. Αυτό επιτυγχάνεται συνήθως με Οπτική Ταυτοποίηση (V-ID) σε καιρό ειρήνης.

(2) Παρακολούθηση

Παρακολούθηση του αναχαιτιζόμενου αεροσκάφους για παρατήρηση χωρίς να γίνει αντιληπτός ο αναχαιτίζων.

(3) Επέμβαση, η οποία δύναται να περιλαμβάνει τις εξής αποστολές:

(Σύμφωνα με την τρέχουσα έκδοση του προτύπου σημάτων Αναχαίτισης του ICAO, ICAO "Rules of the Air" Annex 2 και ΝΑΤΟ ΣΤΥΠ 3379 "IN-FLIGHT VISUAL SIGNALS")

(α) ΣΥΝΟΔΕΙΑ, η οποία συνίσταται στην παρακολούθηση του αναχαιτιζόμενου αεροσκάφους από ασφαλή απόσταση χωρίς παρέμβαση στην πορεία πτήσης του.

(β) ΕΚΤΡΟΠΗ, η οποία συνίσταται σε εκτροπή πορείας που διαβιβάζεται είτε μέσω ασυρμάτου είτε μέσω οπτικών σημάτων.

(γ) ΑΝΑΓΚΑΣΤΙΚΗ ΠΡΟΣΓΕΙΩΣΗ, η οποία συνίσταται σε εκτροπή για προσγείωση που διαβιβάζεται είτε μέσω ασυρμάτου είτε μέσω οπτικών σημάτων.

(δ) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΗ ΡΙΠΗ, η οποία συνίσταται στην εκτόξευση πυροτεχνικών θερμοβολίδων στο οπτικό πεδίο του χειριστή του αναχαιτιζόμενου αεροσκάφους.

(ε) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΗ ΒΟΛΗ, η οποία συνίσταται στην εκπομπή πυρών στο οπτικό πεδίο του χειριστή του αναχαιτιζόμενου αεροσκάφους.

(4) Εμπλοκή

Ενέργεια που αναλαμβάνεται από εθνικό QRA(I) εναντίον εναέριας απειλής με σκοπό την καταστροφή της.

(5) Λοιπές αποστολές:

(α) Παροχή βοήθειας σε αεροσκάφος που βρίσκεται σε κίνδυνο,

(β) Εναέρια Περιπολία Μάχης (CAP),

(γ) Επίδειξη Παρουσίας/Ισχύος.

β. **Αστυνόμευση Εναέριου Χώρου (AP):** Αποστολή σε καιρό ειρήνης που περιλαμβάνει τη χρήση συστήματος αεροπορικής επιτήρησης και ελέγχου, μέσα αεροπορικής διοίκησης και ελέγχου και κατάλληλα μέσα αεράμυνας, συμπεριλαμβανομένων αεροσκαφών αναχαίτισης, με σκοπό τη διαφύλαξη της ακεραιότητας του εθνικού εναέριου χώρου των δύο Χωρών ή του διεθνούς εναέριου χώρου εντός των αντίστοιχων FIR υπό την **αποκλειστική** αρμοδιότητα κάθε Μέρους.

γ. **Αεροσκάφος Αστυνόμευσης Εναέριου Χώρου [Αεροσκάφος Αναχαίτισης Ταχείας Αντίδρασης - QRA(I)]:** Στρατιωτικό αεροσκάφος αναχαίτισης που ανήκει στις Πολεμικές Αεροπορίες των δύο (2) Μερών που εμπλέκεται σε επιχείρηση Αστυνόμευσης Εναέριου Χώρου.

δ. **Περιοχή Αμοιβαίου Ενδιαφέροντος (AMI):** Η περιοχή που αποτελείται από τον εθνικό εναέριο χώρο των Μερών και τον διεθνή εναέριο χώρο εντός των Περιοχών Πληροφοριών Πτήσεων/**Ανωτέρων Περιοχών Πληροφοριών Πτήσεων** (FIR/UIR) υπό την αποκλειστική

αρμοδιότητα της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Ιταλικής Δημοκρατίας, όπως αυτές (οι FIR/UIR) ορίζονται στα σχετικά έγγραφα του ICAO.

ε. **Διασυνοριακή Αρχή** (CBA): Το Ελληνικό Εθνικό Κέντρο Αεροπορικών Επιχειρήσεων και το Ιταλικό Εθνικό Κέντρο Αεροπορικών και Διαστημικών Επιχειρήσεων (NASOC), τα οποία έχουν αρμοδιότητα εκτέλεσης Διασυνοριακών Επιχειρήσεων με μέσα υπό εθνική Διοίκηση και Έλεγχο (C2).

στ. **Γενικά Μέτρα (General Measures, GM) Αεροπορικής Ασφάλειας:** Τεχνικά μέτρα, όπως αυτά προβλέπονται από τις οδηγίες του ΝΑΤΟ, για την κατηγοριοποίηση και ταυτοποίηση μη στρατιωτικών εναέριων απειλών.

ζ. **Φιλοξενούν Μέρος:** Το Μέρος στο οποίο ανήκει ο εθνικός εναέριος χώρος ή υπό την αποκλειστική αρμοδιότητα του οποίου βρίσκεται το αντίστοιχο FIR όπου ενδέχεται να υλοποιηθούν τα Μέτρα της παρούσας Συμφωνίας.

η. **Εθνικός εναέριος χώρος:** ο αντίστοιχος εναέριος χώρος που ορίζεται ως τέτοιος σύμφωνα με τη σχετική εθνική νομοθεσία κάθε Μέρους.

θ. **Εθνική Κρατική Αρχή (NGA):** η καθορισθείσα Εθνική Αρχή που είναι εξουσιοδοτημένη για την έγκριση εμπλοκής εντός του εθνικού εναέριου χώρου της.

ι. **Μη στρατιωτικές εναέριες απειλές:** Οι απειλές που προέρχονται από πολιτικό αεροσκάφος που χρησιμοποιείται ως Renegade.

ια. **Renegade:** Πολιτική πλατφόρμα που εκτιμάται ότι επιχειρεί με τρόπο που εγείρει υποψίες ότι ενδέχεται να χρησιμοποιηθεί ως όπλο για την εκτέλεση τρομοκρατικής επίθεσης.

ιβ. **Αρμόδιο Στρατηγείο υπεύθυνο για τη διαχείριση των επιχειρήσεων Αστυνόμευσης Εναέριου Χώρου του ΝΑΤΟ:** εξουσιοδοτημένο στρατηγείο και **Μονάδες του Συστήματος Αεροπορικής Επιτήρησης και Ελέγχου (ASACS)** που παρέχουν τακτική διοίκηση και έλεγχο με περιφερειακή αρμοδιότητα στον αντίστοιχο εθνικό εναέριο χώρο ή στον διεθνή εναέριο χώρο εντός του αντίστοιχου FIR υπό την αποκλειστική αρμοδιότητα κάθε Μέρους.

ιγ. **Αποστέλλον Μέρος:** Το Μέρος στο οποίο ανήκει το QRA(I) που χρησιμοποιείται στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας.

ιδ. **Υποστήριξη:** υποστήριξη που παρέχεται στο πλήρωμα ενός QRA(I) προκειμένου το αεροσκάφος να παραμένει επιχειρησιακό, όπως ανεφοδιασμός σε καύσιμα, αναπλήρωση εφοδίων, έλεγχος και μικροεπισκευές, πλην ανεφοδιασμού σε πυρομαχικά.

ιε. **Τεχνική Διευθέτηση (ΤΑ):** μεταγενέστερο έγγραφο που ορίζει τις διαδικασίες και τα απαραίτητα μέσα που χρειάζονται για την αποτελεσματική εκπλήρωση των υποχρεώσεων των δύο Μερών, όπως αυτές ορίζονται από την παρούσα Συμφωνία.

ΑΡΘΡΟ ΙΙ

Σκοπός

1. Σκοπός της παρούσας Συμφωνίας είναι:

α. Η δημιουργία του νομικού πλαισίου συνεργασίας μεταξύ των Μερών στον τομέα των Μέτρων Αστυνόμευσης Εναέριου Χώρου Εναντίον Μη Στρατιωτικών Εναέριων Απειλών, συμπεριλαμβανομένων τρομοκρατικών απειλών, ορίζοντας τις βασικές αρχές, τις προϋποθέσεις και τις διαδικασίες εκτέλεσης επιχειρήσεων ΑΡ από QRA(I) των δύο (2) Μερών εντός του αντίστοιχου Εθνικού Εναέριου Χώρου κάθε Μέρους, εντός της Περιοχής Αμοιβαίου Ενδιαφέροντος.

β. Η προαγωγή της ασφάλειας πτήσεων και του συντονισμού μεταξύ των Μερών σε περίπτωση που μια

αποστολή AP από QRA(I) εκτείνεται εντός του διεθνούς εναέριου χώρου της Περιοχής Αμοιβαίου Ενδιαφέροντος, όπου ο Διεθνής Οργανισμός Πολιτικής Αεροπορίας έχει εκχωρήσει συγκεκριμένες αρμοδιότητες σε κάθε Μέρος.

ΑΡΘΡΟ ΙΙΙ

Εκτελεστικοί φορείς και αρμόδιες εθνικές αρχές

1. Οι εκτελεστικοί φορείς για την υλοποίηση της παρούσας Συμφωνίας είναι:

α. Για την ελληνική πλευρά:
- Το Γενικό Επιτελείο Εθνικής Άμυνας (ΓΕΕΘΑ), στην Αθήνα
- Το Γενικό Επιτελείο Αεροπορίας (ΓΕΑ), στην Αθήνα
- Το Αρχηγείο Τακτικής Αεροπορίας (ΑΤΑ), στη Λάρισα
- Το Εθνικό Κέντρο Αεροπορικών Επιχειρήσεων (ΕΚΑΕ), στη Λάρισα
- Το 1ο ΑΚΕ, στη Λάρισα
- Το 2ο ΑΚΕ, στην Πάρνηθα
- Αεροδρόμια που διατίθενται για παροχή βοήθειας: Λάρισας, Νέας Αγχιάλου και Λήμνου.

β. Για την ιταλική πλευρά:
- Ιταλικό Γενικό Επιτελείο Αεροπορίας (SMA), στη Ρώμη
- Ιταλική Διοίκηση Αεροπορικών και Διαστημικών Επιχειρήσεων (COA), Poggio Renatico Ferrara
- Ιταλικό Εθνικό Κέντρο Αεροπορικών και Διαστημικών Επιχειρήσεων (NASOC), Poggio Renatico Ferrara
- ARS, Poggio Renatico Ferrara
- CRC, Licola Napoli
- Αεροδρόμια που διατίθενται για παροχή βοήθειας: Milano Malpensa, Bologna Borgo Panigale,
- Bari Palese.

2. Αρμόδιες Εθνικές Αρχές:

α. Για την εκτέλεση διασυνοριακών επιχειρήσεων, ο Ανώτερος Ελεγκτής Υπηρεσίας του Εθνικού Κέντρου Αεροπορικών Επιχειρήσεων (ΕΚΑΕ) θα παρέχει τις ακόλουθες άδειες:

(1) Για το υπό εθνική διοίκηση ιταλικό QRA(I), για είσοδο στο τμήμα της Περιοχής Αμοιβαίου Ενδιαφέροντος που αποτελείται από τον εθνικό εναέριο χώρο της Ελληνικής Δημοκρατίας καθώς και τον διεθνή εναέριο χώρο εντός του FIR/UIR υπό την αποκλειστική αρμοδιότητα της Ελληνικής Δημοκρατίας.

(2) Για το υπό εθνική διοίκηση ελληνικό QRA(I), για είσοδο στο τμήμα της Περιοχής Αμοιβαίου Ενδιαφέροντος που αποτελείται από τον εθνικό εναέριο χώρο της Ιταλικής Δημοκρατίας καθώς και τον διεθνή εναέριο χώρο εντός του FIR/UIR υπό την αποκλειστική αρμοδιότητα της Ιταλικής Δημοκρατίας.

β. Για την εκτέλεση διασυνοριακών επιχειρήσεων, ο Ανώτερος Ελεγκτής Υπηρεσίας του Ιταλικού

Εθνικού Κέντρου Αεροπορικών και Διαστημικών Επιχειρήσεων (NASOC) θα παρέχει τις ακόλουθες εγκρίσεις:

(1) Για το υπό εθνική διοίκηση ελληνικό QRA(I), για την είσοδο στο τμήμα της Περιοχής Αμοιβαίου Ενδιαφέροντος που αποτελείται από τον εθνικό εναέριο χώρο της Ιταλικής Δημοκρατίας, καθώς και τον διεθνή εναέριο χώρο εντός του FIR/UIR υπό την αποκλειστική αρμοδιότητα της Ιταλικής Δημοκρατίας.

(2) Για το υπό εθνική διοίκηση ιταλικό QRA(I), για την είσοδο στο τμήμα της Περιοχής Αμοιβαίου Ενδιαφέροντος που αποτελείται από τον εθνικό εναέριο χώρο της Ελληνικής Δημοκρατίας, καθώς και τον διεθνή εναέριο χώρο εντός του FIR/UIR υπό την αποκλειστική αρμοδιότητα της Ελληνικής Δημοκρατίας.

γ. Η έγκριση των Ενεργητικών Μέτρων της περ. α' της παρ. 1 του Άρθρου Ι της παρούσας Συμφωνίας, **πλην** ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΗΣ ΒΟΛΗΣ και ΕΜΠΛΟΚΗΣ, για την εκτέλεσή τους από QRA(I) σε διασυνοριακές επιχειρήσεις, θα δίνεται από:

(1) Τον Ανώτερο Ελεγκτή Υπηρεσίας του NASOC, σύμφωνα με τις εθνικές διαδικασίες, στο τμήμα της Περιοχής Αμοιβαίου Ενδιαφέροντος που αποτελείται από τον εθνικό εναέριο χώρο της Ιταλικής Δημοκρατίας, καθώς και τον διεθνή εναέριο χώρο εντός του FIR/UIR υπό την αποκλειστική αρμοδιότητα της Ιταλικής Δημοκρατίας.

(2) Τον Ανώτερο Ελεγκτή Υπηρεσίας του ΕΚΑΕ ή άλλης αρχής που ορίζεται από τον Υπουργό Εθνικής Άμυνας της Ελληνικής Δημοκρατίας στο τμήμα της Περιοχής Αμοιβαίου Ενδιαφέροντος που αποτελείται από τον εθνικό εναέριο χώρο της Ελληνικής Δημοκρατίας καθώς και τον διεθνή εναέριο χώρο εντός του FIR/UIR υπό την αποκλειστική αρμοδιότητα της Ελληνικής Δημοκρατίας.

δ. Οι αρχές των περ. α', β' και γ' της παρ. 2 θα αναφέρουν αμέσως στις αντίστοιχες εθνικές αρχές σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στην Τεχνική Διευθέτηση.

ΑΡΘΡΟ IV
Γενικές διατάξεις

1. Η παρούσα Συμφωνία θα υλοποιηθεί σύμφωνα με την ιταλική και ελληνική νομοθεσία, καθώς και το εφαρμοστέο διεθνές δίκαιο και τις υποχρεώσεις που απορρέουν για τα Μέρη από την ιδιότητα του μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Η συνεργασία που προβλέπεται από την παρούσα Συμφωνία θα λάβει χώρα με αμοιβαίο σεβασμό της εθνικής κυριαρχίας κάθε Μέρους.

3. Η συνεργασία μεταξύ των Μερών στον τομέα των αποστολών Αστυνόμευσης Εναέριου Χώρου εναντίον μη στρατιωτικών εναέριων απειλών θεσπίζεται για:

α. Τη διευκόλυνση της συστηματικής ανταλλαγής πληροφοριών που επιτρέπει σε κάθε Μέρος να επαυξάνει την επίγνωση της κατάστασης στον αέρα.

β. Τον ορισμό της κατάλληλης εθνικής Διασυνοριακής Αρχής (CBA) προκειμένου να είναι δυνατή η έγκαιρη είσοδος QRA(I) ενός Μέρους στο αντίστοιχο FIR/UIR υπό την αποκλειστική αρμοδιότητα του έτερου Μέρους, όπως απαιτείται για τη διευκόλυνση των Ενεργητικών Μέτρων (AM) Αεροπορικής Ασφάλειας όπως ορίζονται στην περ. α' της παρ. 1 του Άρθρου Ι, λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη την παρ. 7 του Άρθρου VI της παρούσας Συμφωνίας.

(σύμφωνα με τις περ. α' και β' της παρ. 2 του Άρθρου ΙΙΙ)

γ. Τον καθορισμό των κατάλληλων διαδικασιών και της αρμόδιας εθνικής Αρχής (σύμφωνα με την περ. γ' της παρ. 2 του Άρθρου ΙΙΙ) για την εκτέλεση των Ενεργητικών Μέτρων (AM) Αεροπορικής Ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένης της μεταβίβασης αρμοδιότητας επί του QRA(I), των διαδικασιών έκτακτης ανάγκης και της αντιμετώπισης εκτάκτων καταστάσεων διαχείρισης εναέριας κυκλοφορίας ή αστυνόμευσης εναέριου χώρου.

4. Στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας, κάθε Μέρος θα συμβάλλει στην επίτευξη των ακόλουθων αντικειμενικών σκοπών:

α. Παροχή επιτήρησης της Περιοχής Αμοιβαίου Ενδιαφέροντος (AMI) και ενεργοποίηση των σχετικών Μέτρων Αεροπορικής Ασφάλειας, όπως αυτά ορίζονται στις περ. α' και στ' της παρ. 1 του Άρθρου Ι της παρούσας Συμφωνίας, εάν χρειαστεί.

β. Ανίχνευση, κατηγοριοποίηση και ταυτοποίηση της μη στρατιωτικής εναέριας απειλής.

γ. Παροχή των στοιχείων που συμβάλλουν σε μια αναγνωρισμένη αεροπορική κατάσταση την οποία οι NGA κάθε Μέρους μπορούν να χρησιμοποιήσουν για τη λήψη τεκμηριωμένων αποφάσεων.

δ. Αντίδραση σε μη στρατιωτική εναέρια απειλή που εμφανίζεται στην AMI και εκτέλεση AM Αεροπορικής Ασφάλειας ως εξής:

(1) Στον Εθνικό Εναέριο Χώρο των δύο Μερών, τα Μέτρα που ορίζονται στις περ. α' και στ' της παρ. 1 του Άρθρου Ι της παρούσας Συμφωνίας.

(2) Στον διεθνή εναέριο χώρο εντός των αντίστοιχων FIR/UIR υπό την αποκλειστική αρμοδιότητα οποιουδήποτε από τα δύο Μέρη, τα Μέτρα που ορίζονται αποκλειστικά στις υποπερ. (1), (2) και στο στοιχείο (α) της υποπερ. (3) της περ. α' και στην περ. στ' της παρ. 1 του Άρθρου Ι της παρούσας Συμφωνίας.

5. Πριν από οποιαδήποτε πτήση εντός των αντίστοιχων FIR θα πρέπει να υποβληθεί σχετικό Σχέδιο Πτήσης του ICAO στην αρμόδια Αρχή Υπηρεσιών Εναέριας Κυκλοφορίας.

ΑΡΘΡΟ V
Πεδίο εφαρμογής

1. Η παρούσα Συμφωνία ισχύει για:

α. Το σύνολο των εθνικών στρατιωτικών μέσων κάθε Μέρους που συμβάλλουν σε αποστολές Αστυνόμευσης Εναέριου Χώρου υπό εθνική Διοίκηση και Έλεγχο (C2).

β. Αεροπορικές επιχειρήσεις εναντίον μη στρατιωτικών εναέριων απειλών στην Περιοχή Αμοιβαίου Ενδιαφέροντος (AMI) όπως ορίζονται στις περ. α' και δ' της παρ. 1 του Άρθρου Ι και στην περ. δ' της παρ. 4 του Άρθρου IV της παρούσας Συμφωνίας υπό εθνική Διοίκηση και Έλεγχο (C2).

2. Τα Μέρη θα συμφωνήσουν για τις διαδικασίες Διασυνοριακών Επιχειρήσεων (CBO) σε μεταγενέστερη ΤΑ, όπως αναφέρεται στο Άρθρο Χ της παρούσας Συμφωνίας, η οποία θα συναφθεί μεταξύ τους.

ΑΡΘΡΟ VI
Βασικές αρχές συνεργασίας

1. Σε εκτέλεση των Ενεργητικών Μέτρων (ΑΜ) που ορίζονται στην περ. α' της παρ. 1 του Άρθρου Ι της παρούσας Συμφωνίας, το QRA(I) οποιουδήποτε από τα δύο Μέρη μπορεί να εγκαταλείψει το FIR/UIR υπό την αποκλειστική αρμοδιότητα του Αποστέλλοντος Μέρους και να εισέλθει στο FIR/UIR υπό την αποκλειστική αρμοδιότητα του Φιλοξενούντος Μέρους, αποκλειστικά κατόπιν αμοιβαίας έγκρισης από τις αρμόδιες Εθνικές Αρχές των δύο Μερών που ορίζονται στις περ. α' και β' της παρ. 2 του Άρθρου ΙΙΙ της παρούσας Συμφωνίας.

2. Η χρήση QRA(I) κατά την εφαρμογή των Ενεργητικών Μέτρων (ΑΜ) που ορίζονται στην περ. α' της παρ. 1 του Άρθρου Ι της παρούσας Συμφωνίας θα πραγματοποιείται αυστηρά σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπει το NATINAMDS και τις διαδικασίες που θα θεσπιστούν με διμερή ΤΑ, υπογεγραμμένη από τις αρμόδιες Εθνικές Αρχές, όπως αναφέρεται στο Άρθρο Χ.

3. Η εκτέλεση Ενεργητικού Μέτρου (ΑΜ) που ορίζεται στην περ. α' της παρ. 1 του Άρθρου Ι της παρούσας Συμφωνίας δεν επιτρέπεται χωρίς την προηγούμενη ανταλλαγή Διευκρινισμένης Εικόνας Αέρος (RAP).

4. Κατά την εκτέλεση των Μέτρων που ορίζονται στις περ. α' και στ' της παρ. 1 του Άρθρου Ι της παρούσας Συμφωνίας, οι Εθνικές Κρατικές Αρχές (NGA) των δύο Μερών και το προσωπικό που εμπλέκεται στην υλοποίηση της παρούσας Συμφωνίας θα ενεργούν με βάση τις εξής αρχές:

α. Σεβασμός της εθνικής κυριαρχίας των Μερών.

β. Η ασκούμενη βία εναντίον της αναχαιτιζόμενης μη στρατιωτικής εναέριας απειλής θα είναι ανάλογη της απειλής και σε καμία περίπτωση δεν θα πρέπει να την υπερβαίνει.

5. Το QRA(I) του Αποστέλλοντος Μέρους εξουσιοδοτείται, κατόπιν αιτήματος των αντίστοιχων Αρμόδιων Εθνικών Αρχών του Φιλοξενούντος Μέρους, για την υλοποίηση του συνόλου των Ενεργητικών Μέτρων (ΑΜ), όπως ορίζονται στην περ. α' της παρ. 1 του Άρθρου Ι της παρούσας Συμφωνίας, στο τμήμα της Περιοχής Αμοιβαίου Ενδιαφέροντος που αποτελείται από τον εθνικό εναέριο χώρο του Φιλοξενούντος Μέρους καθώς και τον διεθνή εναέριο χώρο εντός του FIR/UIR υπό την αποκλειστική αρμοδιότητα του Φιλοξενούντος Μέρους, πλην των μέτρων του στοιχείου (ε) της υποπερ. (3) και της υποπερ. (4) της περ. α' της παρ. 1.

6. Η απόφαση χρήσης QRA(I) του Αποστέλλοντος Μέρους στο FIR/UIR υπό την αποκλειστική αρμοδιότητα του Φιλοξενούντος Μέρους υπόκειται στην έγκριση των οικείων Αρμόδιων Εθνικών Αρχών του Αποστέλλοντος Μέρους κατόπιν αιτήματος του Φιλοξενούντος Μέρους. Μόλις δοθεί η σχετική έγκριση, το σύνολο των ΑΜ που ορίζονται στην περ. α' της παρ. 1 του Άρθρου Ι της παρούσας Συμφωνίας, πλην της προειδοποιητικής βολής και της εμπλοκής, δύναται να εκτελεστεί μέσω του

διατάσσοντος Φιλοξενούντος Μέρους, όπως ορίζεται στην περ. δ' της παρ. 4 του Άρθρου IV της παρούσας Συμφωνίας.

7. Η εκτέλεση προειδοποιητικής βολής ή/και η χρήση θανατηφόρου βίας από QRA(I) εναντίον μη στρατιωτικής εναέριας απειλής δεν διέπονται από την παρούσα Συμφωνία, καθώς παραμένουν στην αποκλειστική ευθύνη και αρμοδιότητα κάθε Μέρους (ως στοιχεία κυριαρχίας και εθνικής ασφάλειας) και επομένως θεωρούνται αποκλειστικά όργανο εθνικής επέμβασης, με εθνικά μέσα, εντός του εθνικού εναέριου χώρου, στο πλαίσιο των εθνικών δομών διοίκησης και ελέγχου.

8. Λεπτομερείς διαδικασίες συντονισμού, συμπεριλαμβανομένης της μεταβίβασης του τακτικού ελέγχου, θα οριστούν στη διμερή ΤΑ όπως αναφέρεται στο Άρθρο Χ της παρούσας Συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ VII
Χρήση εναέριου χώρου και αεροδρομίων

1. Για τους σκοπούς της παρούσας Συμφωνίας, τα QRA(I) μπορούν αμοιβαία να χρησιμοποιούν τους εθνικούς εναέριους χώρους της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Ιταλικής Δημοκρατίας, καθώς και τον διεθνή εναέριο χώρο εντός των FIR/UIR υπό την αποκλειστική αρμοδιότητα της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Ιταλικής Δημοκρατίας.

2. Ο Ανώτερος Ελεγκτής Υπηρεσίας του Εθνικού Κέντρου Αεροπορικών Επιχειρήσεων (ΕΚΑΕ) της Ελληνικής Δημοκρατίας μπορεί να δώσει εντολή για την εκτροπή μη στρατιωτικής εναέριας απειλής για τους σκοπούς της υλοποίησης του μέτρου «Εξαναγκασμός σε Προσγείωση» που αναφέρεται στο στοιχείο (γ) της υποπερ. (3) της περ. α' της παρ. 1 του Άρθρου Ι της παρούσας Συμφωνίας, στο πλέον κατάλληλο ελληνικό πολιτικό αεροδρόμιο επέμβασης μεταξύ των ακόλουθων: ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ (LGAV), ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ (LGTS), ΝΙΚΟΣ ΚΑΖΑΝΤΖΑΚΗΣ (LGIR), ΔΙΑΓΟΡΑΣ (LGRP) και ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ (LGKR).

3. Ο Ανώτερος Ελεγκτής Υπηρεσίας του Εθνικού Κέντρου Αεροπορικών και Διαστημικών Επιχειρήσεων (NASOC) της Ιταλικής Δημοκρατίας μπορεί να δώσει εντολή για την εκτροπή μη στρατιωτικής εναέριας απειλής για τους σκοπούς της υλοποίησης του μέτρου «Εξαναγκασμός σε Προσγείωση» που αναφέρεται στο στοιχείο (γ) της υποπερ. (3) της περ. α' της παρ. 1 του Άρθρου Ι της παρούσας Συμφωνίας, στο πλέον κατάλληλο ιταλικό πολιτικό αεροδρόμιο επέμβασης μεταξύ των ακόλουθων: MILANO MALPENSA (LIMC), BOLOGNA BORGO PANIGALE (LIPE) και BARI PALESE (LIBD).

4. Εάν οι συνθήκες υπαγορεύουν κάτι διαφορετικό, το παραπάνω μέτρο δύναται να υλοποιηθεί με εκτροπή σε διαφορετικό αεροδρόμιο κατόπιν συντονισμού μεταξύ των Κέντρων Αεροπορικών Επιχειρήσεων των Μερών.

ΑΡΘΡΟ VIII
Δικαιοδοσία, νομικό καθεστώς, αποζημίωση για ζημίες

1. Ζητήματα δικαιοδοσίας, νομικού καθεστώτος και αποζημίωσης για ζημίες/αξιώσεις που αφορούν στην εφαρμογή της Συμφωνίας θα διέπονται από τις σχετικές διατάξεις της ΝΑΤΟ SOFA, εκτός αν άλλως ορίζει η παρούσα Συμφωνία.

2. Στο πλαίσιο του πεδίου εφαρμογής και με την επιφύλαξη της παρ. 5 του Άρθρου VIII της ΝΑΤΟ SOFA, και, εκτός αν άλλως ορίζει η παρούσα Συμφωνία:

α. Η αποζημίωση για ζημίες που προκαλούνται σε τρίτους από το QRA(I) του Αποστέλλοντος Μέρους σε εκτέλεση συγκεκριμένου ΑΜ που ορίζεται στην περ. α' της παρ. 1 του Άρθρου Ι της παρούσας Συμφωνίας αποτελεί ευθύνη του Φιλοξενούντος Μέρους στον εθνικό εναέριο χώρο ή/και στην επικράτεια του οποίου συνέβη το ατύχημα και επήλθαν οι ζημίες και του οποίου οι αρχές ενέκριναν την εκτέλεση του συγκεκριμένου Ενεργητικού Μέτρου από αυτό το QRA(I).

β. Εάν οι προαναφερθείσες ζημίες προκύψουν εντός του εθνικού εναέριου χώρου ή/και της επικράτειας του Φιλοξενούντος Μέρους συνεπεία βαριάς αμελείας, δόλου ή μη συμμόρφωσης του προσωπικού ή/και των Αρχών του Αποστέλλοντος Μέρους με τις σχετικές διατάξεις της παρούσας Συμφωνίας και τις διαδικασίες της ΤΑ που αναφέρονται στην παρ. 1 του Άρθρου Χ της παρούσας Συμφωνίας, το Αποστέλλον Μέρος θα είναι υπεύθυνο για την καταβολή αποζημίωσης γι' αυτές.

3. Εάν το ΝΑΤΟ λάβει δεσμευτικές αποφάσεις σε σχέση με την κατανομή και την καταβολή αποζημίωσης για ζημίες που προκαλούνται από τη χρήση του QRA(I), τα Μέρη θα συμμορφώνονται με αυτές τις αποφάσεις.

ΑΡΘΡΟ ΙΧ
Έρευνα και διάσωση και διερεύνηση
αεροπορικών συμβάντων και ατυχημάτων

1. Κάθε Μέρος θα παρέχει υπηρεσίες έρευνας και διάσωσης εντός των αντίστοιχων FIR υπό την αποκλειστική αρμοδιότητά του, θα παρέχει βοήθεια στο πλήρωμα του QRA(I) του έτερου Μέρους εάν χρειάζεται, θα παρέχει φύλαξη του αεροσκάφους και θα προβαίνει σε ενέργειες για την ελαχιστοποίηση των επιπτώσεων υπό τους ίδιους όρους και προϋποθέσεις που ισχύουν και για τα δικά του μέσα και προσωπικό. Οι απαραίτητες πληροφορίες και στοιχεία θα ανταλλάσσονται αμέσως μέσω των αρμόδιων Κέντρων Αεροπορικών Επιχειρήσεων (AOC) και Κέντρων Ελέγχου Περιοχής (CRC).

2. Εκτός αν άλλως ορίζει η παρούσα Συμφωνία, το σύνολο των θεμάτων που σχετίζονται με τις επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης θα διέπεται από τη Συμφωνία μεταξύ Ιταλίας και Ελλάδας για τη Συνεργασία των υπηρεσιών Έρευνας και Διάσωσής τους που συνήφθη στην Αθήνα στις 2 Αυγούστου 1957, καθώς και από τους κανόνες και κανονισμούς και τις σχετικές ΣΤΥΠ του ΝΑΤΟ (ATP-10, STANAG 3552). Για τον σκοπό αυτό, οι αρμόδιες αρχές των δύο Μερών δύνανται να συνάπτουν τεχνικές διευθετήσεις για την ανάπτυξη περαιτέρω συνεργασίας.

3. Συμβάντα και ατυχήματα που ενδέχεται να συμβούν κατά τη διάρκεια συγκεκριμένου Ενεργητικού Μέτρου (ΑΜ) που ορίζεται στην περ. α' της παρ. 1 του Άρθρου Ι της παρούσας Συμφωνίας θα διερευνώνται σύμφωνα με τις ισχύουσες διεθνείς συμφωνίες, καθώς και την αντίστοιχη εθνική νομοθεσία των Μερών.

4. Σε περίπτωση αεροπορικών συμβάντων ή ατυχημάτων εντός του εθνικού εναέριου χώρου ενός εκ των Μερών στα οποία ενεπλάκη QRA(I) του άλλου Μέρους, οι στρατιωτικοί πραγματογνώμονες του δεύτερου Μέρους εξουσιοδοτούνται να συμμετέχουν στην επιτροπή διερεύνησης που θα οριστεί από το Φιλοξενούν Μέρος. Η σχετική έρευνα θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τα παρακάτω έγγραφα:

α. Παράρτημα XIII της Σύμβασης για τη Διεθνή Πολιτική Αεροπορία που συνήφθη στο Σικάγο στις 7 Δεκεμβρίου 1944.

β. Την τελευταία έκδοση της ΣΤΥΠ 3531 (σε ισχύ και για τα δύο Μέρη) που αφορά στις έρευνες εκτάκτων αναγκών και στις κοινοποιήσεις **επιβαρυντικών παραγόντων ή αεροπορικών συμβάντων,** στα οποία ενεπλάκησαν στρατιωτικά αεροσκάφη ή/και βλήματα.

5. Οι πολιτικοί και στρατιωτικοί οργανισμοί και αρχές των Μερών που είναι αρμόδιοι για τις αντίστοιχες έρευνες δύνανται να παράσχουν αμοιβαία βοήθεια για τον προσδιορισμό των αιτίων του συμβάντος.

6. Τα Μέρη συμφωνούν ότι, μετά τη διερεύνηση πιθανών αεροπορικών συμβάντων και ατυχημάτων που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη διάρκεια συγκεκριμένου ΑΜ που ορίζεται στην περ. α’ της παρ. 1 του Άρθρου Ι της παρούσας Συμφωνίας, θα ανταλλάξουν τις σχετικές διαθέσιμες πληροφορίες προς αποφυγή παρόμοιων συμβάντων στο μέλλον.

ΑΡΘΡΟ Χ
Περαιτέρω διευθετήσεις

Τα Μέρη θα συνάψουν Τεχνική Διευθέτηση (ΤΑ), σύμφωνα με την αντίστοιχη εθνική νομοθεσία και τις διαδικασίες τους, η οποία θα ορίζει τις διαδικασίες και τα απαραίτητα μέσα για την επιτυχή εκπλήρωση των υποχρεώσεων των Μερών που ορίζονται από την παρούσα Συμφωνία. Οι αρμόδιες αρχές των Μερών μπορούν να συνάψουν μεταγενέστερες τεχνικές διευθετήσεις, ώστε να ρυθμίσουν περαιτέρω συγκεκριμένες πτυχές της συνεργασίας στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ ΧΙ
Οικονομικές διατάξεις και διατάξεις υποστήριξης

1. Κατ’ αρχήν, η υποστήριξη που παρέχεται στο QRA(I) ενός Μέρους στην επικράτεια του έτερου Μέρους θα πραγματοποιείται έναντι πληρωμής ή αποζημίωσης. Ωστόσο, οι λεπτομέρειες της υποστήριξης, συμπεριλαμβανομένης της δωρεάν υποστήριξης, δύνανται να οριστούν στην ΤΑ, όπως αναφέρεται στην παρ. 1 του Άρθρου Χ της παρούσας Συμφωνίας, που θα πρέπει να είναι σύμφωνη με την εθνική νομοθεσία και των δύο Μερών και τη ΣΤΥΠ 2034 (Τυποποιημένες Διαδικασίες του ΝΑΤΟ για Αμοιβαία Συνδρομή Διοικητικής Μέριμνας).

2. Οι δαπάνες που προκύπτουν από την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας θα καλύπτονται από τα Μέρη, σύμφωνα με τη συνήθη διαθεσιμότητα κονδυλίων.

ΑΡΘΡΟ ΧΙΙ

Ασφάλεια διαβαθμισμένων πληροφοριών

1. «Διαβαθμισμένες Πληροφορίες» είναι οποιεσδήποτε πληροφορίες, ενέργειες, δραστηριότητες, έγγραφα, υλικά ή αντικείμενα στα οποία έχει αποδοθεί διαβάθμιση ασφαλείας από ένα εκ των Μερών.

2. Το σύνολο των Διαβαθμισμένων Πληροφοριών που ανταλλάσσεται ή δημιουργείται σε σχέση με την παρούσα Συμφωνία θα πρέπει να χρησιμοποιείται, να μεταδίδεται, να αποθηκεύεται, να διαχειρίζεται ή/και να προστατεύεται σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία και τους κανονισμούς των Μερών.

3. Οι Διαβαθμισμένες Πληροφορίες πρέπει να διαβιβάζονται μόνο μέσω διακρατικών διαύλων εγκεκριμένων από τις Αρχές Ασφαλείας που έχουν οριστεί από τα Μέρη.

4. Τα Μέρη συμφωνούν ότι τα ακόλουθα επίπεδα διαβάθμισης ασφαλείας είναι ισοδύναμα και αντιστοιχούν στα επίπεδα διαβάθμισης ασφαλείας που ορίζονται από την ισχύουσα εθνική νομοθεσία και τους κανονισμούς κάθε Μέρους:

Για την Ελληνική Δημοκρατία	Για την Ιταλική Δημοκρατία	Αγγλική Μετάφραση
ΑΚΡΩΣ ΑΠΟΡΡΗΤΟ	SEGRETISSIMO	TOP SECRET
ΑΠΟΡΡΗΤΟ	SEGRETO	SECRET
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ	RISERVATISSIMO	CONFIDENTIAL
ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΗΣ	RISERVATO	RESTRICTED

5. Επιτρέπεται η πρόσβαση σε διαβαθμισμένες πληροφορίες που ανταλλάσσονται βάσει της παρούσας Συμφωνίας από το προσωπικό των Μερών που έχει ανάγκη γνώσης και επαρκές επίπεδο διαβάθμισης ασφαλείας, σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία και τους κανονισμούς.

6. Τα Μέρη πρέπει να διασφαλίσουν ότι το σύνολο των διαβαθμισμένων πληροφοριών που ανταλλάσσεται θα χρησιμοποιηθεί μόνο για τους προβλεπόμενους σκοπούς, στο πλαίσιο των αντικειμενικών σκοπών και του πεδίου εφαρμογής της παρούσας Συμφωνίας.

7. Η διαβίβαση σε τρίτους ή σε διεθνείς οργανισμούς διαβαθμισμένων πληροφοριών οι οποίες προέρχονται από τη συνεργασία που καλύπτεται από την παρούσα Συμφωνία θα υπόκειται στην πρότερη έγγραφη συγκατάθεση της αρμόδιας αρχής ασφαλείας του Μέρους προέλευσης.

8. Από την έναρξη ισχύος της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ιταλικής Δημοκρατίας για την Αμοιβαία Προστασία Διαβαθμισμένων Πληροφοριών, η οποία συνήφθη στην Αθήνα στις 23 Σεπτεμβρίου 2022, οι διατάξεις της προαναφερθείσας Συμφωνίας θα ισχύουν επίσης για ζητήματα αμοιβαίας προστασίας διαβαθμισμένων πληροφοριών που προκύπτουν από την παρούσα Συμφωνία, ενώ οι διατάξεις του παρόντος Άρθρου αντικαθίστανται από τις διατάξεις της προαναφερθείσας Συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ XIII

Λοιπές διατάξεις

1. Τα Μέρη θα χρησιμοποιούν την αγγλική γλώσσα όσον αφορά στη μεταξύ τους στρατιωτική συνεργασία και στον συντονισμό, στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας.

2. Σε περίπτωση συμβάντος ή ατυχήματος σε σχέση με την εκτέλεση συγκεκριμένου ΑΜ, όπως ορίζεται στην περ. α' της παρ. 1 του Άρθρου Ι της παρούσας Συμφωνίας, και προσγείωσης QRA(I) ενός Μέρους στην επικράτεια του άλλου Μέρους, ισχύουν οι σχετικές διατάξεις της NATO SOFA.

3. Στο πλαίσιο των αποστολών που εξετάζονται στην παρούσα Συμφωνία, τα αεροσκάφη και το προσωπικό κάθε Μέρους που εμπλέκονται στην υλοποίηση της παρούσας Συμφωνίας μπορούν να παραμείνουν εντός της επικράτειας του άλλου Μέρους, φέροντας τον δικό τους εξοπλισμό, οπλισμό και πυρομαχικά.

4. Η ασφάλεια του υλικού, του οπλισμού, των πυρομαχικών και των αεροσκαφών του Αποστέλλοντος Μέρους που βρίσκονται εντός της επικράτειας του Φιλοξενούντος Μέρους για αποστολή στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας αποτελεί αποκλειστική αρμοδιότητα του Αποστέλλοντος Μέρους, ενώ ισχύουν οι σχετικές διατάξεις της NATO SOFA.

5. Το προσωπικό κάθε Μέρους θα σέβεται την εθνική νομοθεσία του έτερου Μέρους, συμπεριλαμβανομένων των τομέων εθνικής ασφάλειας και περιβαλλοντικής προστασίας, κατά την παρουσία του στην επικράτεια αυτού.

ΑΡΘΡΟ XIV
Προσωπικά δεδομένα

Τα προσωπικά δεδομένα του προσωπικού που εμπλέκεται στην υλοποίηση της Συμφωνίας θα προστατεύονται σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και την αντίστοιχη εθνική νομοθεσία των Μερών.

ΑΡΘΡΟ XV
Επίλυση διαφορών

Οποιαδήποτε διαφορά η οποία αφορά στην ερμηνεία ή/και στην υλοποίηση της παρούσας Συμφωνίας θα επιλύεται φιλικά, αποκλειστικά μέσω διαβουλεύσεων μεταξύ των Μερών, μέσω διπλωματικών διαύλων, χωρίς παραπομπή αυτής σε οποιοδήποτε άλλο πρόσωπο, τρίτο μέρος, εθνικό ή διεθνές δικαστήριο ή/και διαιτητική διαδικασία.

ΑΡΘΡΟ XVI
Τελικές διατάξεις

1. Η παρούσα Συμφωνία θα τεθεί σε ισχύ κατά την ημερομηνία λήψης της τελευταίας από τις δύο έγγραφες ειδοποιήσεις, με τις οποίες τα Μέρη θα κοινοποιούν εκατέρωθεν, μέσω διπλωματικών διαύλων, την ολοκλήρωση των εσωτερικών νομικών διαδικασιών που απαιτούνται για τη θέση της σε ισχύ.

2. Η παρούσα Συμφωνία θα παραμείνει σε ισχύ επ' αόριστο. Ωστόσο, οποιοδήποτε Μέρος μπορεί να την τερματίσει ανά πάσα στιγμή, ειδοποιώντας το άλλο Μέρος εγγράφως και μέσω της διπλωματικής οδού σχετικά με την πρόθεσή του να την τερματίσει. Σε αυτή την περίπτωση, η Συμφωνία παύει να ισχύει τρεις (3) μήνες μετά την ημερομηνία λήψης της ειδοποίησης του τερματισμού.

3. Ο τερματισμός της Συμφωνίας δεν θα επηρεάσει τις οικονομικές ή άλλες δραστηριότητες που αναλήφθηκαν κατά τη διάρκεια ισχύος της Συμφωνίας, εκτός εάν τα Μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά.

4. Η παρούσα Συμφωνία μπορεί να τροποποιηθεί οποτεδήποτε, κατόπιν κοινής έγγραφης συναίνεσης των Μερών. Οι τροποποιητικές συμφωνίες θα τεθούν σε ισχύ σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στην παρ. 1 του παρόντος Άρθρου.

Σε πίστωση των ανωτέρω, οι υπογεγραμμένοι, δεόντως εξουσιοδοτημένοι, υπέγραψαν την παρούσα Συμφωνία.

Συνήφθη στη Ρώμη τη 12η.5.2025 σε δύο (2) πρωτότυπα, αμφότερα στην αγγλική γλώσσα και αμφότερα θεωρούμενα εξίσου αυθεντικά.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ	**ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**
Υπουργείο Εθνικής Άμυνας	**Υπουργείο Άμυνας**
Νικόλαος – Γεώργιος Δένδιας	Guido Crosetto
Υπουργός Εθνικής Άμυνας	Υπουργός Άμυνας

Άρθρο δεύτερο
Έναρξη ισχύος

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας που κυρώνεται, από την πλήρωση των προϋποθέσεων της παρ. 1 του άρθρου XVI αυτής.

Αθήνα, 2026

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ

ΝΙΚΗΤΑΣ Μ. ΚΑΚΛΑΜΑΝΗΣ

Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΜΠΑΓΙΩΚΟΣ

Η ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΗ ΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟΥ ΕΡΓΟΥ

ΠΗΝΕΛΟΠΗ ΝΟΣΗ